

**AUSLEIHBARE SPRACHWÖRTERBÜCHER
IN DER UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK DORTMUND**

Auswahlverzeichnis

Neue Ausgabe

Zusammengestellt von Levin Sewald und Christian Andersen

Dortmund 2012, Nachtrag 2013

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Vorwort

Die vorliegende Liste verzeichnet eine Auswahl ausleihbarer Wörterbücher aus dem Bestand der UB Dortmund. Nicht ausleihbare Titel, die sich z.B. in einer der Handbibliotheken oder einer Bereichsbibliothek befinden, sind hier nicht aufgeführt. Die Liste verzichtet auch auf Titel, die Sprachen berücksichtigen, die eher selten benutzt werden. Fachwörterbücher sind ebenfalls nicht aufgenommen.

Mein besonderer Dank richtet sich an Levin Sewald, der im Rahmen seiner Berufsausbildung die Recherchen durchgeführt und die Titel in eine Datei eingegeben hat.

Eine Auswahl elektronischer Sprachwörterbücher finden Sie auf unserer Homepage: <http://www.ub.tu-dortmund.de/Fachinformation/Allgemeines.html>

Christian Andersen

Deutsch.....	4
Deutsch / Althochdeutsch.....	6
Deutsch / Altniederdeutsch	6
Deutsch / Anglizismus, Amerikanismus.....	6
Deutsch / Aussprache	6
Deutsch / Bildwörterbuch	6
Deutsch / DDR	6
Deutsch / Etymologie	6
Deutsch / Fremdwort	7
Deutsch / Frühneuhochdeutsch.....	8
Deutsch / Geschäftsbrief	8
Deutsch / Mittelhochdeutsch	8
Deutsch / Mittelniederdeutsch	9
Deutsch / Mundarten	9
Deutsch / Österreich	9
Deutsch / Phraseologie	9
Deutsch / Rechtschreibung.....	9
Deutsch / Semasiologie.....	11
Deutsch / Sprachgebrauch	11
Deutsch / Sprachschwierigkeiten.....	11
Deutsch / Stilistik.....	11
Deutsch / Synonyme, Antonyme	11
Deutsch / Umgangssprache	12
Deutsch / Wortart	12
Deutsch / Wortfamilie	12

Englisch.....	12
Englisch / amerikanisches Englisch	14
Englisch / Aussprache.....	14
Englisch / australisches Englisch	15
Englisch / Bildwörterbuch.....	15
Englisch / Etymologie.....	15
Englisch / Faux amis	15
Englisch / Idiomatik.....	15
Englisch / Phraseologie.....	15
Englisch / Rechtschreibung	16
Englisch / Slang.....	16
Englisch / Sprach-gebrauch.....	16
Englisch / Stili-stik.....	16
Englisch / Synonyme	16
Englisch / Wortschatz	16
Estnisch	16
Französisch.....	16
Französisch / Bildwörterbuch.....	17
Französisch / Etymologie	17
Französisch / Phraseologie	17
Französisch / Präposition	17
Französisch / Sprachgebrauch	17
Französisch / Sprachschwierigkeit.....	17
Französisch / Synonyme	17
Französisch / Verb.....	17
Französisch / Wortschatz.....	18
Griechisch	18
Italienisch	18
Italienisch / Phraseologie.....	18
Italienisch / Wortschatz	18
Jiddisch.....	18
Katalanisch	18
Lateinisch	18
Lateinisch / Kirchenlateinisch	19
Litauisch	19
Mehrsprachig.....	19
Mehrsprachig/ Phraseologie	19
Neugriechisch	19
Niederländisch.....	19

Polnisch	19
Polnisch / Rechtschreibung	19
Rumänisch	19
Russisch.....	19
Russisch / Abkürzung.....	21
Russisch / Etymologie.....	21
Russisch / Phraseologie.....	21
Russisch / Rechtschreibung	21
Russisch / Verb.....	21
Russisch / Wortschatz	21
Schwedisch.....	21
Serbokroatisch.....	21
Spanisch	21
Tschechisch	21
Türkisch	22
Ukrainisch - Rumänisch.....	22
Ukrainisch - Russisch	22
Ungarisch	22

Schlagwort	Titel	Verfasser	Jahr	ISBN	Signatur
Deutsch	Duden 'Deutsches Universalwörterbuch'	Drosdowski, Günther	1983	3-411-02175-6	A 6707 (2 Exe.)
	Deutsches Wörterbuch	Paul, Hermann	1921		A 8420
	Duden Deutsches Universalwörterbuch	Drosdowski, Günther	1989	3-411-02176-4	A 8973/2
	Deutsches Wörterbuch	Paul, Hermann	1992	3-484-10679-4	A 9311/9+1
	Wörterbuch der deutschen Sprache in ihrer heutigen Ausbildung	Hoffmann, Peter Friedrich Ludwig	1936		C 1012
	Deutsche Grundsprache	Mattutat, Heinrich	1969		C 13734; Jc F 14539
	Deutsches Wörterbuch	Wahrig, Gerhard	1991	3-570-03648-0	C 17308
	Deutsches Wörterbuch	Wahrig, Gerhard	1994	3-570-10520-2	C 18412 (2 Exe.)
	Grundwortschatz Deutsch	Oehler, Heinz	1972	3-12-519650-7	C 22653

	Ullstein-Lexikon der deutschen Sprache	Koester, Rudolf	1969		C 23076
	PONS-Kompaktwörterbuch Deutsch als Fremdsprache	Cyffka, Andreas	2007	978-3-12-517540-2	C 24757/Neubearb 2007
	Wörterbuch der deutschen Sprache	Wahrig-Burfeind, Renate	2009	978-3-423-34450-0	C 25681/2; L Ca 359/2 (5 Exe.)
	Grundwissen kleines deutsches Wörterbuch	Häfner, Karl	1972	3-12-218800-7	C 2594
	Langenscheidt - Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache	Goetz, Dieter	2003	3-468-49027-5	C 26791/Neubearb
	Wörterbuch	Kriegelstein, Alfred	1983	3-431-02457-2	C 7379
	Deutsches Wörterbuch	Wahrig, Gerhard	1971	3-570-06588-X	C 977
	Grundwortschatz Deutsch	Oehler, Heinz	1970		Ja F 2262
	Kleines Lexikon untergegangener Wörter	Osman, Nabil	1971	3-406-02889-6	Ja F 2283
	Kleines Wörterbuch der deutschen Sprache	Cretius, Paul	1926		Jc F 10518
	Neues Wörterbuch der deutschen Sprache	Mackensen, Lutz	1962		Jc F 13906
	Grundwortschatz Deutsch	Oehler, Heinz	1968		Jc F 14542
	Dtv-Wörterbuch der deutschen Sprache	Wahrig, Gerhard	1978	3-423-03136-0	Jc F 16980
	10000 Wörter	Els, Gustav	1976	3-7914-0140-8	Jc F 18176/5
	Deutsches Wörterbuch /<S>		1910		Jc F 36
	So ist's richtig	Lemke, Otto	1965		Jc F 5750
	Grundwortschatz Deutsch	Oehler, Heinz	1966		Jc F 5773
	Deutsches Wörterbuch	Paul, Hermann	1908		Jc F 60/2
	Deutsches Wörterbuch	Paul, Hermann	1935		Jc F 60/4
	Deutsches Wörterbuch	Paul, Hermann	1966		Jc F 60/5
	Das deutsche Wort	Pekrun, Richard	1933		Jc F 71
	Das deutsche Wort	Pekrun, Richard	1978	3-8112-0152-2	Jc F 71/12

Deutsch / Althochdeutsch	Althochdeutsches Wörterbuch	Schützeichel, Rudolf	1974	3-484-10081-8	A 9132/2
	Althochdeutsches Wörterbuch	Schützeichel, Rudolf	1989	3-484-10637-9	A 9132/4
	Althochdeutsches Wörterbuch	Schützeichel, Rudolf	1969		Jc F 14539; C 725
Deutsch / Altniederdeutsch	Altniederdeutsch-neuhochdeutsches und neuhochdeutsch-altniederdeutsches Wörterbuch	Köbler, Gerhard	1982	3-88430-035-0	C 6910
Deutsch / Anglizismus, Amerikanismus	dtv-Wörterbuch englischer und amerikanischer Ausdrücke in der deutschen Sprache	Neske, Fritz	1970		C 4602
Deutsch / Aussprache	Duden-Aussprachewörterbuch		1974	3-411-00916-0	A 6362-6/2
	Duden-Aussprachewörterbuch	Mangold, Max	1990	3-411-20916-X	A 6362-6/3
	Duden-Aussprachewörterbuch	Mangold, Max	2000	3-411-04064-5	A 6362-6/4
	Deutsche Aussprache	Siebs, Theodor	1969		Ja F 1447/19
	Deutsche Hochsprache	Siebs, Theodor	1961		Jc F 2265/18
Deutsch / Bildwörterbuch	Duden, Bildwörterbuch der deutschen Sprache	Solf, Kurt Dieter	1977	3-411-00913-6	A 6362-3/3
	Duden, Bildwörterbuch der deutschen Sprache	Solf, Kurt Dieter	2000	3-411-04035-1	A 6362-3/5
Deutsch / DDR	Allseitig gefestigt	Ahrends, Martin	1989	3-423-11126-7	C 14712
	Kleines Wörterbuch des DDR-Wortschatzes	Kinne, Michael	1980	3-590-15509-4	C 3287
Deutsch / Etymologie	Duden-Etymologie	Drosdowski, Günther	1989	3-411-20907-0	A 6362-7/2
	Duden, Herkunftswörterbuch	Auberle, Anette	2001	3-411-04073-4	A 6362-7/3
	Ursprung der Wörter	Mackensen, Lutz	1985	3-517-00858-3	A 8569
	Etymologisches Wörterbuch des Deutschen/1		1989	3-05-000641-2	A 8952-1
	Etymologisches Wörterbuch des Deutschen/2		1989	3-05-000642-0	A 8952-2

	Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache	Kluge, Friedrich	1963		C 13
	Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache	Kluge, Friedrich	1989	3-11-006800-1	C 20787/22
	Kleines Lexikon deutscher Wörter arabischer Herkunft	Osman, Nabil	1982	3-406-08835-X	C 5943
	Reclams etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache	Mackensen, Lutz	1966		Jc F 14443
	Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache	Kluge, Friedrich	1957		Jc F 9704/17
	Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache	Kluge, Friedrich	1967		Jc F 9704/20
Deutsch / Fremdwort	Duden-Fremdwörterbuch	Grebe, Paul	1960		A 31-5
	Duden, Fremdwörterbuch	Müller, Wolfgang -	1974	3-411-00915-2	A 6354-5/3+1
	Duden-Fremdwörterbuch	Müller, Wolfgang	1982	3-411-20905-4	A 6362-5/4
	Duden-Fremdwörterbuch	Baer, Dieter	2001	3-411-04057-2	A 6362-5/7
	Duden, Fremdwörterbuch	Kraif, Ursula	2005	3-411-04058-0	A 6362-5/8
	Duden, Fremdwörterbuch	Müller, Wolfgang	1974	3-411-00915-2	A 6432-5/3 (2 Exe.)
	Duden, das große Fremdwörterbuch	Drosdowski, Günther	1994	3-411-04161-7	A 9643 (3 Exe.)
	Duden, das große Fremdwörterbuch	Alsleben, Brigitte	2003	3-411-04163-3	A 9643/3
	Kleines Lexikon deutscher Wörter arabischer Herkunft	Osman, Nabil	1992	3-406-34048-2	C 16745
	Unser tägliches Latein	Kytzler, Bernhard	1995	3-8053-1296-2	C 19019/4
	Großes Fremdwörterbuch	Küfner, Ruth	1980		C 4084
	Großes Fremdwörterbuch	Küfner, Ruth	1986	3-323-00031-5	C 4084/7
	Deutsches Fremdwörterbuch /1		1974	3-11-003689-4	Jc F 15495-1/a
	Deutsches Fremdwörterbuch /2		1974	3-11-003690-8	Jc F 15495-2/a

	Deutsches Fremdwörterbuch /3		1977	3-11-007308-0	Jc F 15495-3
	Deutsches Fremdwörterbuch /4		1978	3-11-007891-0	Jc F 15495-4
	Deutsches Fremdwörterbuch /5		1981	3-11-008701-4	Jc F 15495-5
	Deutsches Fremdwörterbuch /6		1983	3-11-009709-5	Jc F 15495-6
	Deutsches Fremdwörterbuch /7		1988	3-11-011879-3	Jc F 15495-7
	Wörterbuch zur Erklärung fremder, aus anderen Sprachen in die deutsche aufgenommener Wörter und Redensarten/1	Schweizer, Johann Conrad	1978	3-8067-0715-4	Jc F 17044-1
	Wörterbuch zur Erklärung fremder, aus anderen Sprachen in die deutsche aufgenommener Wörter und Redensarten/2	Schweizer, Johann Conrad	1978	3-8067-0716-2	Jc F 17044-2
	Fremdwörterbuch	Becker, Heinrich	1954		Jc F 3791
Deutsch / Frühneuhochdeutsch	Die teütsch sprach	Maaler, Josua	1971		C 15816
	Frühneuhochdeutsches Glossar	Götze, Alfred	1967		Ja F 325/7
Deutsch / Geschäftsbrief	Duden, Briefe gut und richtig schreiben!	Klosa, Annette	1997	3-411-05562-6	C 12562/2+2
	Duden "Einfach richtig schreiben!"	Eckey, Wolfgang	1987	3-411-02850-5	C 12562
Deutsch / Mittelhochdeutsch	Kleines mittelhochdeutsches Wörterbuch	Hennig, Beate	1995	3-484-10696-4	A 9528/2
	Kleines mittelhochdeutsches Wörterbuch	Hennig, Beate	1998	3-484-10696-4	C 20746/3
	Kleines mittelhochdeutsches Wörterbuch	Hennig, Beate	2001	3-484-10696-4	C 20746/4 (2 Exe.)
	Mittelhochdeutscher Grundwortschatz auf der Grundlage der lemmatisierten Konkordanz zum Gesamtwerk Hartmanns von Aue	Singer, Johannes	1993	3-8196-0096-5	C 23237
	Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch	Lexer, Matthias	1986	3-7776-0423-2	C 25513/37 (2 Exe.)

	Mittelhochdeutsche Bedeutungskunde	Pretzel, Ulrich	1982	3-533-03094-6	C 6913
	MITTELHOCHDEUTSCHES TASCHENWOERTERBUCH	Lexner, Matthias	1966		Jc F 3305/32
Deutsch / Mittelniederdeutsch	Mittelniederdeutsches Handwörterbuch	Lübber, August	1989	3-534-02806-6	C 15956
	Mittelniederdeutsches Handwörterbuch	Lübber, August	1980	3-534-02806-6	C 3426
Deutsch / Mundarten	Plattdeutsches Wörterbuch	Lindow, Wolfgang	1984	3-7963-0215-7	C 8949
	Wörterbuch westfälischer Mundarten	Gehle, Heinrich	1977		Jc F 17087
Deutsch / Österreich	Duden - Wie sagt man in Österreich?	Ebner, Jakob	2009	978-3-411-04984-4	C 4356/4
	Duden, wie sagt man in Österreich?	Ebner, Jakob	1969		Jc F 14510-8
Deutsch / Phraseologie	Duden, Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten	Drosdowski, Günther	1998	3-411-04111-0	A 6362-11/Nachdr
	Plastikdeutsch	Krämer, Walter	2009	978-3-492-25317-8	C 25759
	Sprichwörter und Redensarten deutsch-jüdischer Vorzeit	Tendlau, Abraham Moses	1980	3-487-06999-7	C 4253
	Moderne deutsche Idiomatik	Friederich, Wolf	1966		Ja F 1366
	Redensarten auf der Goldwaage	Dittrich, Hans	1970	3-427-83151-5	Jc F 14913
	Redensarten unter die Lupe genommen	Krack, Karl Erich	1961		Jc F 2539
Deutsch / Rechtschreibung	Duden, Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter	Berger, Dieter	1980	3-411-00901-2	A 6354-1/18
	Duden, Rechtschreibung der deutschen Sprache	Drosdowski, Günther	1991	3-411-04010-6	A 6362-1/20
	Duden, Rechtschreibung der deutschen Sprache	Scholze-Stubenrecht, Werner	1997	3-411-04011-4	A 6362-1/21+1
	Duden, die deutsche Rechtschreibung	Scholze-Stubenrecht, Werner	2001	3-411-04012-2	A 6362-1/22 Nachdr
	Duden, die deutsche Rechtschreibung	Scholze-Stubenrecht, Werner	2006	3-411-04014-9	A 6362-1/24+2

	Duden, die deutsche Rechtschreibung	Scholze-Stubenrecht, Werner	2009	978-3-411-04015-5	A 6362-1/25
	Duden, Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter	Scholze-Stubenrecht, Werner	1986	3-411-20900-3	A 9155-1/19
	Deutsche Rechtschreibung		1996	3-931795-06-3	C 19766
	Das Rechtschreibwörterbuch	Ickler, Theodor	2000	3-931155-14-5	C 21496/Tsd 3
	Fehlerfrei schreiben	Lübke, Diethard	1996	3-464-60532-9	C 22527
	Kleines deutsches Wörterbuch für Sprachkunde und Rechtschreibung	Häfner, Karl	1960		Jc F 13168
	Kleines deutsches Wörterbuch für Sprachkunde und Rechtschreiben/[Hauptwerk]		1956		Jc F 13234
	Kleines deutsches Wörterbuch für Sprachkunde und Rechtschreiben	Häfner, Karl	1949		Jc F 13528
	Duden, mahlen oder malen?	Mentrup, Wolfgang	1971	3-411-01143-2	Jc F 14510-13
	Knaurs Rechtschreibung	Hermann, Ursula	1973	3-426-03330-5	Jc F 15460+2
	Deutsche Rechtschreibung	Mackensen, Lutz	1974	3-570-01596-3	Jc F 15489
	Duden, Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter	Klien, Horst	1949		Jc F 186
	Vollständiges orthographisches Wörterbuch der deutschen Sprache	Duden, Konrad	1900		Js GEX 7,4/47
	DEUTSCHES WOERTERBUCH	Gaigl, Karl	1949		Jc F 9719; Js GEX 8,7/34
	Regeln für die deutsche Rechtschreibung nebst Wörterverzeichnis		1902		Js SGD 8,2/9
	Duden, die deutsche Rechtschreibung		2007	978-3-411-06535-6	YX C 616

Deutsch / Semasiologie	Schülerduden, Bedeutung und Gebrauch der Wörter	Grebe, Paul	1970	3-411-01125-4	Jc A 17418-1,2
Deutsch / Sprachgebrauch	Duden Wie sagt man anderswo?	Seibicke, Wilfried	1983	3-411-01978-6	C 7022
	Duden, wie sagt man anderswo?	Seibicke, Wilfried	1972		Jc F 14510-15
	WOERTER UND WENDUNGEN	Agricola, Erhard	1970		Jc F 17108
Deutsch / Sprachschwierigkeiten	Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache	Sanders, Daniel	1882		Jc F 12929
	Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache	Sanders, Daniel	1885		Jc F 9
Deutsch / Stilistik	Duden, Stilwörterbuch der deutschen Sprache		1963		A 28-2/5
	Duden, Stilwörterbuch der deutschen Sprache	Drosdowski, Günther	1971	3-411-00902-0	A 6354-2/6
	Duden, Stilwörterbuch der deutschen Sprache	Drosdowski, Günther	1970	3-411-00902-0	A 6362-2/6
	Duden, Stilwörterbuch der deutschen Sprache	Drosdowski, Günther	1988	3-411-20902-X	A 6362-2/7
	Duden, richtiges und gutes Deutsch	Berger, Dieter	1985	3-411-20909-7	A 6362-9/3
	Duden, Richtiges und gutes Deutsch	Scholze-Stubenrecht, Werner	1997	3-411-04094-7	A 6362-9/4+1
	Duden, richtiges und gutes Deutsch	Eickhoff, Birgit	2005	3-411-04095-5	A 6362-9/5 Neubearb
	Deutsche Grundsprache	Mattutat, Heinrich	1969		C 13734
	Die Leiden der jungen Wörter	Weigel, Hans	1974	3-7608-0357-1	Jc F 17868/3
Deutsch / Synonyme, Antonyme	Duden, Sinn- und sachverwandte Wörter	Müller, Wolfgang	1997	3-411-20908-9	A 6362-8/2 Nachdr (2 Exe.)
	Deutscher Sprachschatz/1		1985	3-484-30906-7	C 12049-1
	Deutscher Sprachschatz/2		1985	3-484-30907-5	C 12049-2
	Schülerduden 'Die richtige Wortwahl'	Müller, Wolfgang	1977	3-411-01370-2	Jc A 17418-10
	Duden, wie sagt man noch?	Müller, Wolfgang	1968	3-411-01132-7	Jc F 14510-2

	Das treffende Wort	Peltzer, Karl	1955		Jc F 3886
	Das treffende Wort	Peltzer, Karl	1966		Jc F 3886/10
	Das treffende Wort	Peltzer, Karl	1961		Jc F 3886/6
	Das treffende Wort	Peltzer, Karl	1963		Jc F 3886/7
Deutsch / Umgangssprache	Handliches Wörterbuch der deutschen Alltagssprache	Küpper, Heinz	1968		Jc F 5957
	Sex im Volksmund	Borneman, Ernest	1971	3-498-00428-X	Jd 127,2 BORN
Deutsch / Wortart	Handbuch der deutschen Wortarten	Hoffmann, Ludger	2007	978-3-11-018289-7	C 25145 (2 Exe.)
Deutsch / Wortfamilie	Wortfamilienwörterbuch der deutschen Gegenwartssprache	Augst, Gerhard	2009	978-3-484-11006-9	C 25949/S
Englisch	Langenscheidts Taschenwörterbuch Englisch	Willmann, Helmut	2001	3-468-11132-0	A 10763/Neubearb 9
	Cassell's German & English dictionary	Breul, Karl	1970	0-304-92908-5	A 6447
	Webster's third new international dictionary of the English language, unabridged/1		1976	0-87779-101-5	A 6742 q-1
	Webster's third new international dictionary of the English language, unabridged/2		1976	0-87779-101-5	A 6742 q-2
	Langenscheidts Großwörterbuch Englisch /1		1996	3-468-02121-6	A 7601-1/7
	Langenscheidts Großwörterbuch Englisch /2		1997	3-468-02125-9	A 7601-2/9
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch /1		1985	3-468-04121-7	A 7984-1/14
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch /1		1993	3-468-04122-5	A 8146-1/7
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch /1		1994	3-468-04122-5	A 8146-1/8+1
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch /2		1993	3-468-04127-6	A 8146-2/3+2 (2 Exe.)
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch /2		1993	3-468-04127-6	A 8146-2/4
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch /2		1993	3-468-04127-6	A 8146-2/4+1

	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch /2		1995	3-468-04127-6	A 8146-2/6
	Longman dictionary of contemporary English	Summers, Della	1987	3-526-50813-5	A 8972
	Cobuild English learner's dictionary	Sinclair, John McHardy	1989	3-12-517911-4	A 9045
	Duden-Oxford-Großwörterbuch Englisch	Scholze-Stuberecht, Werner	1990	3-411-02075-X	A 9181 (2 Exe.)
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch	Messinger, Heinz	1999	3-468-05125-5	A 9862-1.2/Neubearb 4
	Langenscheidts Handwörterbuch Englisch	Messinger, Heinz	2001	3-468-05126-3	A 9862-1.2/Neubearb+1
	Schülerlexikon Englisch	Klaproth, Louis	1988	3-592-87710-0	C 13053
	Oxford English	Dear, Ian	1992	0-19-282948-3	C 17447
	Oxford advanced learner's encyclopedic dictionary		1993	0-19-431313-1	C 18285 (2 Exe.); L Ca 211 (5 Exe.)
	Concise Oxford companion to the English language	McArthur, Tom	1998	0-19-280061-2	C 21446
	Webster's new world dictionary of the American language	Guralnik, David B.	1974	0-529-05324-1	C 21981/2
	The concise Oxford dictionary of current English	Fowler, Henry W.	1990	0-19-861200-1	C 22203/8
	Oxford advanced learner's dictionary of current English	Hornby, Albert Sydney	1998	0-19-431421-9	C 22509/5 Nachdr
	Oxford advanced learner's dictionary of current English	Hornby, Albert Sydney	2000	0-19-431424-3	C 22509/6
	Chambers junior learners' dictionary	Brown, Amy L.	1976	3-425-06621-8	C 22651
	New basic dictionary	Pollmann, Friedrich	1976	3-559-23226-0	C 23307
	Chambers's school dictionary	Anderson, Alexander Bruce	1964		C 23372/Nachdr
	-The Oxford paperback dictionary	Hawkins, Joyce M.	1979	0-19-281209-2	C 23431

	Longman dictionary of contemporary English	Summers, Della	1995	3-526-50808-9	C 24662/3
	Collins deutsch-englisch, englisch-deutsch	Terrell, Peter	1995	3-12-517151-2	C 26930/2 Nachdr
	Chambers universal learners' dictionary	Kirkpatrick, Elizabeth M.	1980		C 2826
	Chambers's twentieth century dictionary	Geddie, William	1961		C 8558
	New dictionary	Leonhardi, Arnold	1960		Jc F 12965
	The advanced learner's dictionary of current English	Hornby, Albert Sydney	1963		Jc F 15322/2
	Oxford advanced learner's dictionary of current English	Hornby, Albert Sydney	1974	3-8109-0048-6	Jc F 15322/3
	The shorter Oxford English dictionary on historical principles	Little, William	1962		Jc F 15332/3a
	Langenscheidts großes Schulwörterbuch Deutsch-Englisch	Messinger, Heinz	1977	3-468-07126-4	Jc F 16794-1
	Langenscheidts großes Schulwörterbuch Englisch-Deutsch	Messinger, Heinz	1977	3-468-07121-3	Jc F 16794-2
	The concise Oxford dictionary of current English	Fowler, Henry W.	1949		Jc F 814
Englisch / amerikanisches Englisch	Dictionary of contemporary American English	Zviadadze, Givi	1987	3-324-00200-1	C 21978/2
	Americanisms	Mathews, Mitford MacLeod	1966		C 4568
	Amerikanisch compact	Rink, Bernd	1977	3-19-002197-X	C 5729
	Amerika-Wortschatz	Horlacher, Friedrich W.	1974	3-12-518900-4	C 8557
	A dictionary of modern American usage	Horwill, Herbert William	1958		Jc F 15320/2A
Englisch / Aussprache	BBC pronouncing dictionary of British names		1971		A 2552
	Everyman's English pronouncing dictionary	Jones, Daniel	1977	0-460-03029-9	C 14476
	English pronouncing dictionary	Jones, Daniel	2003	3-12-539683-2	C 14476/16
	A concise pronouncing dictionary of British and American English	Lewis, Jack Windsor	1972	0-19-431123-6	C 3534

	Kontrastives englisch-deutsches Aussprachewörterbuch	Söll, Felix	1983		C 9728
	A pronouncing dictionary of American English	Kenyon, John Samuel	1953	0-87779-047-7	Ja G 361
	Everyman's English pronouncing dictionary	Jones, Daniel	1963		Jc F 15235/12
Englisch / australisches Englisch	A dictionary of Australian colloquialisms	Wilkes, Gerald A.	1983	0-00-635719-9	C 18750
Englisch / Bildwörterbuch	Brockhaus illustrated dictionary	Héraucourt, Will	1976	3-7653-0283-X	C 23435/7
	The English Duden		1960		Jc F 13150
Englisch / Etymologie	A comprehensive etymological dictionary of the English language	Klein, Ernest	1971	0-444-40930-0	Jc F 15549
Englisch / Faux amis	Sprachfallen im Englischen	Pascoe, Graham	1985	3-19-002339-5	C 10857
Englisch / Idiomatik	Master your idioms	Pasakarnis, Ernest	1988	3-499-18491-5	C 13870
	English idioms	Seidl, Jennifer	1988	0-19-432774-4	C 17094
	English prepositional idioms	Wood, Frederick T.	1967		Ja G 1414
	1000 idiomatische Redensarten Englisch	Wykeham, Reginald	1973	3-468-43120-1	Ja G 2208
	1000 idiomatische Redensarten Englisch	Quinault, René J.	1979	3-468-43121-X	Jc F 17971
Englisch / Phraseologie	Thesaurus of English words and phrases	Roget, Peter Mark	1987	0-582-89220-1	C 13066
	Everyman's thesaurus of English words and phrases	Roget, Peter Mark	1989	0-7474-0448-8	C 15179
	Oxford dictionary of English idioms	Cowie, Anthony Paul	1993	0-19-431286-0	C 18221
	Roget's thesaurus of English words and phrases	Roget, Peter Mark	1985	0-582-55635-X	C 18231
	-A dictionary of foreign words and phrases in current English	Bliss, Alan Joseph	1966		C 22652
	Roget's thesaurus of English words and phrases	Dutch, Robert A.	1963		C 8200
	Everyman's thesaurus of English words and phrases	Roget, Peter Mark	1962		Ja G 1452
	Englische Idiomatik nach Sinngruppen	Müller, Walter	1960		Jc F 13365

	Brewer's dictionary of phrase and fable	Brewer, Ebenezer Cobham	1971	0-304-93570-0	Jc F 15352/A
	Dictionary of English words in context	Friederich, Wolf	1979	3-559-22638-4	Jc F 18155
	An English German dictionary of idioms	Engeroff, Karl	1979	3-19-006217-X	Jc F 18289/5
Englisch / Rechtschreibung	A dictionary of spelling	West, Michael	1964		C 7640
Englisch / Slang	A concise dictionary of slang and unconventional English	Beale, Paul	1989	3-468-49017-8	A 8992+1 (3 Exe.)
	Dictionary of American slang	Wentworth, Harold	1960		Ja G 1449; Jc F 14132
Englisch / Sprachgebrauch	The Oxford dictionary and English usage guide	Weiner, Edmund S. C.	1996	0-19-861325-3	C 19794
	The good English guide	Howard, Godfrey	1993	0-333-53867-6	C 20279
	A dictionary of modern English usage	Wentworth, Harold	1965		C 8533
	-The Oxford guide to the English language		1984	0-19-869131-9	C 9733
Englisch / Stilistik	A dictionary of English style	Reum, Albrecht	1961		C 7788
Englisch / Synonyme	A subject analysis of the advanced learner's dictionary of current English /1		1973	0-19-431176-7	Bg 3885-1
	Webster's dictionary of synonyms	Webster, Noah	1951		C 4707
Englisch / Wortschatz	Englischer Wortschatz in Sachgruppen	Blass, Armin	1985	3-19-002077-9	C 12270
	Thematischer Wortschatz	Janssen, Sigrid	1994	3-8109-2743-0	C 27016
	Englischer Mindestwortschatz	West, Michael	1976	3-19-002090-6	Jc F 16109/8
Estnisch	Grammatisches Wörterbuch des Estnischen	Hasselblatt, Cornelius	2001	3-447-04499-3	EA 7.3/16
Französisch	Dictionnaire classique allemand français	Bertaux, Félix	1943		A 515
	Dictionnaire classique français allemand	Bertaux, Félix	1953		A 516
	Langenscheidts Handwörterbuch Französisch	Lange-Kowal, Ernst Erwin	1979	3-468-04156-x	A 6006-1.2
	Langenscheidts Handwörterbuch Französisch /1		1984	3-468-04151-9	A 7985-1/16

	Langenscheidts Handwörterbuch Französisch /1			3-468-04151-9	A 8145-1/22 (3 Exe.)
	Langenscheidts Handwörterbuch Französisch /2			3-468-04157-8	A 8145-2/10 (2 Exe.)
	Dictionnaire alphabétique & analogique de la langue française	Robert, Paul	1969		A 936
	Larousse élémentaire à l'usage des Allemands		1979	3-468-49009-7	C 18097 (3 Exe.)
	Pons-Großwörterbuch für Experten und Universität, französisch-deutsch	Chassard, Jean	1999	3-12-517258-6	C 21173/Neubearb +1
	Französisch-deutsches Wörterbuch	Bertaux, Félix	1966		C 2638-1+1
	Langenscheidts großes Schulwörterbuch deutsch-französisch	Wilhelm, Kurt	1977	3-468-07156-6	Jc F 16795-1
	Langenscheidts großes Schulwörterbuch französisch-deutsch	Lange-Kowal, Ernst Erwin	1977	3-468-07151-5	Jc F 16795-2
Französisch / Bildwörterbuch	Petit Larousse illustré /1974 (1972)		1972	2-03-020110-3	Jc A 19741
	Nouveau petit Larousse illustré	Augé, Claude	1948		Jc F 163
Französisch / Etymologie	Dictionnaire étymologique de la langue française	Dauzat, Albert	1938		Jc F 14183
Französisch / Phraseologie	Äquivalenzen zwischen Französisch und Deutsch	Zimmer, Rudolf	1990	3-484-60344-5	C 16453
	Redewendungen französisch-deutsch	Bárdosi, Vilmos	1992	3-7720-1686-3	C 17505
Französisch / Präposition	Wörterbuch für den Gebrauch der Präpositionen im Französischen	Büttner, Hermann	1913		Jc F 12854
Französisch / Sprachgebrauch	Emploi des mots	Lübke, Diethard	1976		C 17649
Französisch / Sprachschwierigkeit	Dictionnaire des difficultés grammaticales et lexicologiques	Hanse, Joseph	1971		C 14566
Französisch / Synonyme	Vocabulaire et phraséologie modernes	Vian, Robert	1969		Jc F 14809/3
Französisch / Verb	L'art de conjuguer	Bescherelle, Louis Nicolas	2000	3-425-06771-0	C 19097/Neubearb
	Les verbes français	Burney, Pierre	1972		C 3532; C 6268
	Französisches Verblexikon	Busse, Winfried	1977	3-12-910440-2	C 6280

Französisch / Wortschatz	Langenscheidts Grundwortschatz Französisch	Funke-Genevier, Micheline	1984	3-468-20150-8	C 9268
Griechisch	Griechisch-deutsches Schul- und Handwörterbuch	Gemoll, Wilhelm	1965		A 6850
	Griechisch-deutsches Schul- und Handwörterbuch	Gemoll, Wilhelm	1954		A 7498
	Griechisch-deutsches und deutsch-griechisches Schul-Wörterbuch /[1]		1862		A 9886/2
	Handwörterbuch der griechischen Sprache/4		1872		A 9925-4/3
	Griechisch-deutsches und deutsch-griechisches Schul-Wörterbuch /[1]		1926		Jc F 157-1
	Griechisch-deutsches Schulwörterbuch	Menge, Hermann	1903		Jc F 17945
Italienisch	Deutsch-italienisches Wörterbuch	Macchi, Vladimiro	1963		C 22917
	Langenscheidt Power Wörterbuch italienisch		2005	3-468-13118-6	C 25904/Neubearb
Italienisch / Phrasologie	Sätze aus dem Alltagsgespräch: deutsch-italienisch	Halm, Wolfgang	1975	3-19-005058-9	C 22264/2
Italienisch / Wortschatz	Grund- und Aufbauwortschatz Italienisch	Giovannelli, Paolo	1966		Jc F 14545
Jiddisch	Jiddisches Wörterbuch	Wolf, Siegmund A.	1962		Ja F 69
Katalanisch	Langenscheidts Handwörterbuch Katalanisch-Deutsch	Battle, Lluís C.	1992	3-468-04350-3	A 9535 (2 Exe.)
Lateinisch	Lateinisch-deutsches und deutsch-lateinisches Schulwörterbuch /[1]		1922		Jc F 158-1
	Lateinisch-deutsches Schulwörterbuch	Menge, Hermann	1911		Jc F 17944/2
	Lateinisch-deutsches Wörterbuch für Studierende und Schüler höherer Lehranstalten	Mühlmann, Gustav Eduard	1949		Jc F 181
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der lateinischen und deutschen Sprache	Menge, Hermann	1963		Jc F 194-5/a
	Stowasser : lateinisch-deutsches Schulwörterbuch	Stowasser, Josef M.	1994	3-209-01495-7; 3-486-13405-1	C 25463

Lateinisch / Kirchenlateinisch	Kurzes Handwörterbuch des Kirchenlateins	Schmid, Joseph	1949		Bt 7200/3
Litauisch	Litauisch-deutsches Wörterbuch	Fulst, Karl	1992		EA 7.3/10
	Vokiskai lietuviskas zodynelis	Kutra, Jonas	1990		EA 7.3/14
Mehrsprachig	Welt-Sprachen-Lexikon	Kürschner, Joseph	1895		Jc F 164
Mehrsprachig/Phraseologie	Treffende Redensarten, viersprachig	Schaufelbüel, Adolf	1986	3-7225-6180-9	C 10948
Neugriechisch	Langenscheidts Taschenwörterbuch der neugriechischen und deutschen Sprache/2		1961		Jc F 194-2
Niederländisch	Wolters Handwörterbuch niederländisch-deutsch /[1]		1993	3-468-04231-0	A 9537-1/Neubearb (3 Exe.)
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der niederländischen und deutschen Sprache	Schneider, Jan	1960		Ja Y 18/3 N
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der niederländischen und deutschen Sprache	Schneider, Jan	1962		Jc F 194-6/a
Polnisch	Bilinguale Lexiko-Aspektographie	Schwenk, Hans-Jörg	2010	978-3-8142-2198-4	C 26540
	Encyklopedia języka polskiego	Urbańczyk, Stanisław	1992	83-04-02994-4	EB 7.3/50/21
Polnisch / Rechtschreibung	Słownik ortograficzny i prawidła pisowni polskiej	Jodłowski, Stanisław	1990	83-04-03082-9	EB 7.3/50,1
	Słownik ortograficzny języka polskiego	Szymczak, Mieczysław	1992	83-01-05654-1	EB 7.3/50/10
Rumänisch	Langenscheidts Taschenwörterbuch der rumänischen und deutschen Sprache	Pop, Ghiță	1935		A 1975
Russisch	Russisch-deutsches Wörterbuch	Daum, Edmund	1971		A 3241/3
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der russischen und deutschen Sprache/1		1977	3-468-10290-9	A 444-1/11
	Russisch-deutsches Wörterbuch	Bielfeldt, Hans Holm	1976		A 5424
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der russischen und deutschen Sprache/1		1969		A 6029-1
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der russischen und deutschen Sprache/2		1969		A 6029-2
	Grammatičeskij slovar' russkogo jazyka	Zaloznjak, Andrej A.	1980		C 25077/2

	Wörterbuch Russisch-Deutsch	Daum, Edmund	1988	3-324-00090-4	EC 7.3/13-2
	Russisch-deutsches Wörterbuch	Bielfeldt, Hans Holm	1972		EC 7.3/4

	Langenscheidts Taschenwörterbuch der russischen und deutschen Sprache/2		1964		Ja Y 19-2/N
Russisch / Abkürzung	Russische Abkürzungen	Scheitz, Edgar	1985		A 8442
Russisch / Etymologie	Russisches etymologisches Wörterbuch /1		1976	3-533-00665-4	EC 7.3/9-1
Russisch / Phraseologie	Frazeologičeskij slovar' russkogo jazyka	Molotkov, Aleksandr I.	1967		C 26651
	Nemecko-ruskij frazeologičeskij slovar'	Binovič, Leonid È.	1956		EC 7.3/42
Russisch / Rechtschreibung	Orfografičeskij slovar' russkogo jazyka	Barchudarov, Stepan G.	1982		A 8443
Russisch / Verb	Die russischen Verben	Daum, Edmund	1954		EC 7.3/36
Russisch / Wortschatz	Grundwortschatz, Grundgrammatik russisch	Denninghaus, Friedhelm	1972		C 3712
Schwedisch	Langenscheidts Taschenwörterbuch der schwedischen und deutschen Sprache	Kornitzky, Hansgeorg	1963		A 17; Jc F 194-9/4a
	Prisma-Handwörterbuch Schwedisch-Deutsch		1992	3-468-04301-5	A 9538 (3 Exe.)
	Prisma-Handwörterbuch Deutsch-schwedisch	Gomer, Eva	1993	3-468-04305-8	A 9553 (3 Exe.)
Serbokroatisch	Njemacko-hrvatskosrpski rjecnik s gramatickim podacima i frazeologijom	Hurm, Antun	1968		A 3348-1/3
	Hrvatskosrpsko-njemacki rjecnik s gramatickim podacima i frazeologijom	Hurm, Antun	1969		A 3348-2/2
Spanisch	Langenscheidts Taschenwörterbuch der spanischen und deutschen Sprache	Schoen, Theophil	1974	3-468-10340-9	A 442/17
	Langenscheidts Handwörterbuch Spanisch /1		1992	3-468-04341-4	A 9539-1/6 (2 Exe.)
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der spanischen und deutschen Sprache	Schoen, Theophil	1962		Jc F 194-10/16 a
Tschechisch	Česko-německý slovník	Volný, Jan	1963		C 20635
	Langenscheidts Taschenwörterbuch der tschechischen und deutschen Sprache	Ulbrich, Rolf	1993	3-468-11360-9	ED 7.3/13
	Tschechisches Taschenwörterbuch	Kunz, Anton	1956		Jc F 9558

Türkisch	Langenscheidts Taschenwörterbuch der türkischen und deutschen Sprache/1		1981		A 6573-1/15
	Türkisch-deutsches Wörterbuch	Steuerwald, Karl	1988	3-447-02804-1	A 8818+1
	Türkisch-deutsches Wörterbuch	Steuerwald, Karl	1972	3-447-01375-3	C 24201
	Grundwortschatz deutsch-türkisch	Roose, Werner	1984	3-407-62083-7	C 9174
Ukrainisch - Rumänisch	Dicționar ucrainean-romîn	Cocotailo, Gheorghe	1964		Jc OST 6456
Ukrainisch - Russisch	Ukraïns'ko-rosijs'kyj slovnyk	Il'in, Vasyl S.	1975		A 4843
Ungarisch	Handwörterbuch deutsch-ungarisch	Halász, Előd	1969	3-468-04385-6	A 9630 (3 Exe.)
	Handwörterbuch ungarisch-deutsch	Halász, Előd	1973	3-468-04381-3	A 9631 (3 Exe.)